雲高華埠
元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

六週年紀念大平賣
八月廿五日至廿七日
一連三天
各雜貨一律九折
米每百磅減價五毫
双鳳米每百磅原價十五元減實十四元五毫
双A米每百磅原價十五元減實十四元五毫
店派米每百磅原價十四元五毫減實十四元
並有彩票贈送，八月廿七日下午六時在本舖當衆開彩

元發雜貨藥材公司
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(MU 1-1548) Vancouver 4, B.C.

「古淋味精」
銷通南北美，
牌子老，信用夠；
調味之皇，
確屬珍品。
（加西總代理謹告）

The Bank Of Nova Scotia
Est. 1832

創立一八三二年由大西洋至太平洋支行五百餘間
歡迎大小貯蓄　滙兌旅行支票
保險箱等租賃　代理保管公債
安全貯蓄戶口　均有人壽保障
生意私人貸欵　歡迎華友光顧
那華斯高沙銀行雲高華埠[illegible]市定威哥林比亞街支行啓

長濟藥行
LAUNG CHAI CO.
432 Columbia St.,
Vancouver 4, B.C. Canada
Tel. MU5-5983

精神食粮　廉價供應
萬種書籍　每本一毛
目錄印備　函索即寄

百代實業買賣有限公司王權柏
PATHAY REALTY LIMITED
267 POWELL ST., VANCOUVER 4, B.C. MU 3-3655

片市佐治埠
蒸汽浴室。旅館生意兼實業出賣。位於古迫街三辣地。前面九十尺濶。壹百三十五尺深。十五個房間。三合土墫基。每月入息八百至壹千元。僅地段已值四萬五千元。全部僅取價四萬式千五百元。
敬希駕臨詢問
富樂意介紹：

樂聲錄音唱帶公司
LUCK HSING
P. O. BOX 113 KENSINGTON STATIO
BROOKLYN 18 N. Y. U.S.A.

預告〈民歌集錦
粵語
時代曲
曲詞對照　全卷七元五毛

各地要聞

國方又言 轟炸大陸

自謂空軍實力足以實施攻勢

台北合際社電：一位國方高級軍事領袖上星期六日稱。國方現已準確決定中國大陸之戰畧目的。準備於戰爭時將之轟炸。

據黃偉書（譯音）少將對報界記者稱。上述戰畧目的。乃用空中攝影及其他方法確定。

黃偉書為國方聯合司令部之勘測事務主任。又稱。國方從事研究進攻大陸之工作。已有數年。

廿二日合際社台北電：駐台之美空軍司令山班少將昨日稱。國方空軍現時所具備之器材及將來從美國所獲之器材。足以進行向大陸實施攻勢。

山班少將對英文中國日報發表上項談話。並謂國方空軍之基本任務雖然在乎自衛。但必要時可迅速改變。用作進行攻勢。

美國將與 多明尼加絕交

下議員促美設法驅逐蘇俄出聯合國

美京美聯社電。據國務部星期一日之顯示。美國與多明尼加共和國斷絕邦交。不過時間問題而已。

國務部之新聞官員懷特對記者招待會稱。該部現正考慮實施美洲國家外長會議之最後決議案。該決議案斥責多明尼加之政府。

懷特又稱。彼不能預言美國將於何時召回駐多明尼加之大使。但將遵行上述之決議案。

又美京電。下議員賈干（奧亥俄省民主黨）。昨星期一日在下議院提出一決議案。主張美國設法驅逐蘇俄出聯合國。除非蘇俄撤退其駐匈牙利之軍隊。

據賈干稱。美國採取上項行動。將可考驗聯合國對於一個不遵行義務之會員國。是否全無能力加以開除。

傳國方決定 可用台灣名義

合北美聯社電。台北星期日有報告流傳。謂國方已決定即使國際奧林匹委員會堅持國方須用台灣名義參加世界運動會。國方亦不退出。但將繼續抗議。

傳國府已將此決定訓令國方奧林匹委員會主席鄧傳楷。但同時訓令鄧氏繼續努力爭用中華民國名義。

國方只將在抗議之下。勉强用台灣名義。傳國方作上項決定。有兩個重要原因。其一。為阻止中共參加。其二為使亞洲鐵人楊傳廣，演身手。獲取金牌。

傳國民黨中央委員會作上項決定。

益豐茶室
YICK FUNG TEA ROOM
250 Pender Street E.
Vancouver, 4. B.C. MU. 2-1514

本號新張　名日益豐
地方雅潔　光線玲瓏
蝦餃麵食　茶點精工
粽糍糖糕　幽馨撲鼻
雲吞粥水　特別不同
廚師經驗　招待禮隆
自磨鮮粉　其味無窮
純潔豆沙　既滑厚濃
倫家[illegible]　[illegible]履歡迎

家濠電器公司
JACK'S TV
318 Powell St., 電話 MU. 3-6115

高價收買
電器唱片
精工修理
傳眞机
收音机
錄音机
電唱机
價錢克己
修理時間：下午一時至十時

▲雜貨舖連實業出賣
位於街角。好架撐。有三個大房住。有車房。價銀一萬四千元。另点貨。可充銀期。（問鄭景福）

▲住屋出賣
㊀在八街近緬街。西人屋主。有三個睡房。有士庫。車房。近學校。取價九千九百五十元。銀期可商量。
㊁全新有三個睡房。自動煤氣爐。近巴士站。有車房。價錢一萬六千九百元現銀四千五百元。（問鄭景福）

▲工業區餐館出賣
西人業主。短銀期。每日生意七十至七十五元。長批。價錢五千五百元。可充銀期

▲菓仔舖出賣
位於緬街與九街。主人已做有三十多年現因年老。犧牲平賣。取價四千元。

▲樓業出賣
商業區。兩間舖位。樓上有兩組聯房。每月入息將近四百元。取價三萬九千五百元。（問鄭景福）

附設 廖若仙事務所
接辦下列各項
㊀申請護照
㊁入籍移民手續
㊂申請養老金
㊃填報入息稅

莫氏實業貿易有限公司
雲埠域片打街西一二九號
二樓二二六號房
本公司電話號數 MU.5-9621
晚間 HE. 4-2219

◎餐館出賣
茲有餐館連實業出賣。離雲埠約卅分鐘車程。如有欲營斯業者。請每日下午五点以後電話接洽。Whit Hall 2-4013

美國總統輪船公司
總統船往香港慳旅費

克利夫蘭總統船
威爾遜總統船
每三星期來往三藩市香港
充滿友情的總統船經濟位往香港。是最理想的優游度假。船上設備有舒適的船位。電影。音樂。舞會。圖書。雀牌。波裙。及種種遊藝。華裔廚師。精製中西肴饌。能操粵語華裔的職員。殷懃招待。更有二百五十磅的免費行李額。

由三藩市至香港
頭等位　單程　六百五十元起
經濟位　單程　三百四十元至四百元

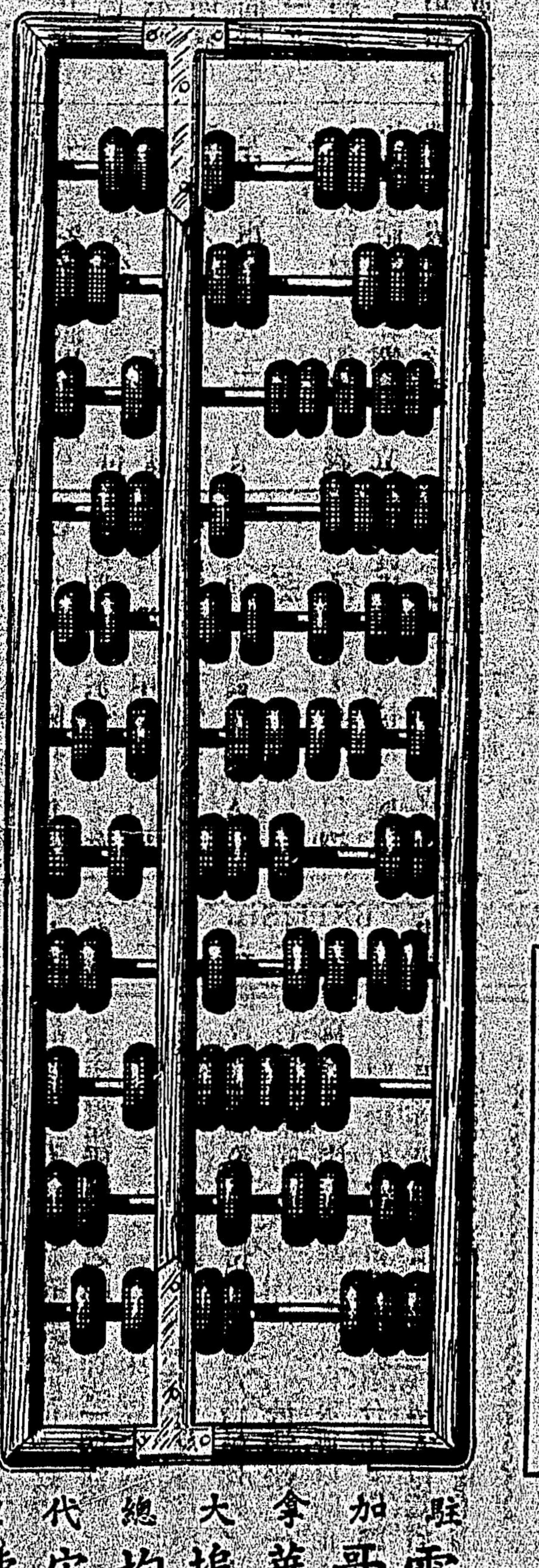
由香港至三藩市
頭等位　單程由六百廿五元起
經濟位　單程三百卅元至三百九十元

海空聯運
頭等位　雙程由一千零六十六元起
經濟位　雙程由八百卅四元起至八百九十四元

由三藩市至雲哥華火車特位連臥床費四十三元三角

貴客購票可採用詩吳亞車路公司或加拿大太平洋航空公司分期交欵辦法欲知詳細請向各旅行社或代理查詢

AMERICAN PRESIDENT LINES



駐加拿大總代理
雲哥華埠均安號
QUON ON CO. 438 Main St. Vancouver 4, B.C.

李展旅館
HOTEL REGENT

[illegible]客來房地
空氣及適舒
位置近華埠
往來甚便利
隔離市中心
不過半華里
招待極殷懃
定必使滿意
房租又相宜
一元半可以

160 E. Hastings St.,
Vancouver, B.C.
Phone MU 1-7435

蓮花大旅店　二
百老滙旅店　一
加拿大雲高華
唯一華人旅業權威

Lotus HOTEL

Broadway HOTEL

附設服務部
招待僑胞各埠
代接各航空公司旅客
二辦答旅行人事問訊

ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C.　101 E. HASTINGS ST
電話 MU1-9541　房租每日二元起碼　電話 MU1-3445

均安號
QUON ON CO. LTD.
438 Main Street
Vancouver 4. B.C.
Telephones: MU. 1-1025 & MU. 1-4806

辦理[illegible]護照各種旅行文件
代售[illegible]
代理環球各航空公司飛機客票
總代理美國總統輪船公司華人客務
僑胞運家眷來加拿大在本號交給船費
由本號[illegible]定單指定搭客乘
有[illegible]總統船來加。保證有位
快捷妥當

由大埠開往香港船期
克利夫蘭總統　八月十五日
威爾遜總統　九月七日

由香港開往大埠船期
威爾遜總統　八月十五日
克利夫蘭總統　九月六日

◎雲埠達權社徵收月費啟事

洪啓者。本社於昨九日召開今年首次大會。關於社員徵收月費事。僉以生活指數日高。一本社銷費浩繁。經公決社員月費一律照章收足全年六元在案。希我男女社員。體念時艱。共維社務。早日繳納社費。可逕交催收員陳宜談余隨時二君。或本社書記陳文彬君接收。是所厚望。此告。

社長周玉生
書記陳文彬

一九六〇年元月十一日

◎雲埠達權社民國四十九年職員表

社長　李森卿　盧寶顯　議長　李兆權　陳　球
書記　趙　槐　宜　顯　財政　黃樹森　周仁權
監督　梁　啟　呂　啟　外交　黃兆强　周仁權